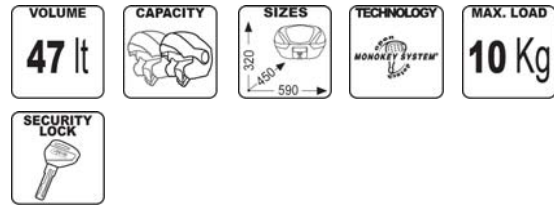
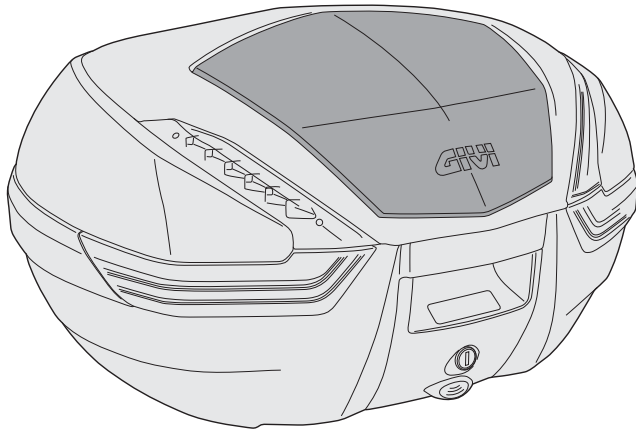


GIVI®

V47NN



PER APRIRE IL BAULETTO

TO OPEN THE CASE - POUR OUVRIR LE TOP CASE - UM DEN KOFFER ZU ÖFFNEN - PARA ABRIR EL BAÚL

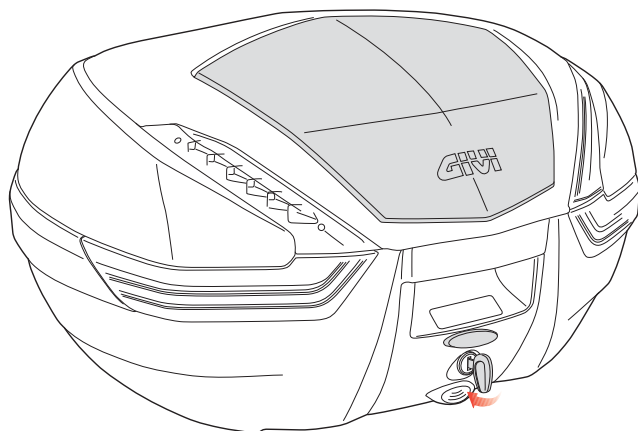
INSERIRE LA CHIAVE NELLA SERRATURA
RUOTARLA DI 90°
PREMERE IL PULSANTE
APRIRE IL COPERCHIO DEL BAULETTO

INSERT THE KEY IN THE LOCK
TURN IT 90°
PUSH ON THE BUTTON
OPEN THE CASE

INSERER LA CLE DANS LA SERRURE
LA TOURNER DE 90°
APPUYER SUR LE BOUTON
OUVRIR LE COUVERCLE DU TOP CASE

STECKEN SIE DEN SCHLÜSSEL INS SCHLOSS
DREHEN SIE IHN UM 90°
DRÜCKEN SIE AUF DEN DRUCKKNOPF
ÖFFNEN SIE DEN KOFFERDECKEL

INTRODUCIR LA LLEVA EN LA CERRADURA
GIRAR LA LLAVE A 90°
PRESIONAR EL PULSADOR
ABRIR LA TAPA DEL BAUL



press > clack!

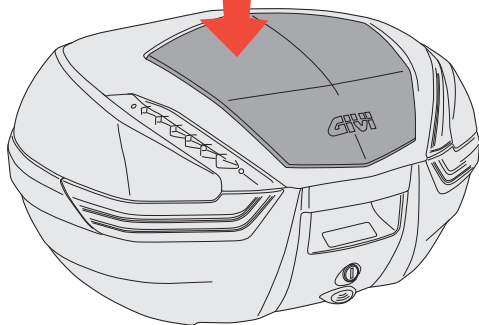
Per chiudere il bauletto è sufficiente premere il coperchio, **INDIPENDENTEMENTE** dalla **POSIZIONE/PRESENZA** della chiave.

To close the case, just press the cover, **REGARDLESS** of **LOCATION/PRESENCE** of the key.

Pour fermer le coffre, appuyez simplement sur la couverture, **INDÉPENDAMMENT** de l'**EMPLACEMENT/PRESENCE** de la clé.

Beim Schließen des Kofferraums, drücken Sie einfach die Abdeckung, unabhängig von **STANDORT/PRESENCE** des Schlüssels.

Para cerrar el tronco, basta con presionar la tapa, **SIN IMPORTAR** la **LOCALIZACION/PRESENCIA** de la llave.



PER SGANCIARE IL BAULETTO DALLA PIASTRA

TO DETACH THE TOP CASE FROM THE PLATE - POUR ENLEVER LE TOP CASE DE LA PLATINE - UM DER KOFFER VON DER PLATTE ZU LÖSEN - PARA DESENGANCHAR EL BAUL

INSERIRE LA CHIAVE NELLA SERRATURA
RUOTARLA DI 90°
PREMERE IL PULSANTE
TOGLIERE IL BAULETTO DALLA PIASTRA

INSERT THE KEY IN THE LOCK
TURN IT 90°
PUSH ON THE BUTTON
LIFT THE CASE FROM THE PLATE

INSERER LA CLE DANS LA SERRURE
LA TOURNER DE 90°
APPUYER SUR LE BOUTON
ENLEVER LE TOP CASE DE LA PLATINE

STECKEN SIE DEN SCHLÜSSEL INS SCHLOSS
DREHEN SIE IHN UM 90°
DRÜCKEN SIE AUF DEN DRUCKKNOPF
LÖSEN SIE DEN KOFFER VON DER PLATTE

INTRODUCIR LA LLEVA EN LA CERRADURA
GIRAR LA LLAVE A 90°
PRESIONAR EL PULSADOR
DES-ANCLAR EL BAUL DE LA PARRILLA

